

COMUNE DI
SELVA DI VAL
GARDENA

Provincia di Bolzano

GEMEINDE
WOLKENSTEIN IN
GRÖDEN

Provinz Bozen



CHEMUN DE
SËLVA

Provincia de Bulsan

REGOLAMENTO PER
L'APPLICAZIONE
DELL'IMPOSTA COMUNALE DI
SOGGIORNO

VERORDNUNG ÜBER DIE
ANWENDUNG DER
GEMEINDEAUFENTHALTS-
ABGABE

REGULAMËNT PER
L'APLICAZION DLA CHËUTA
CHEMUNELA DE SUJURNANZA

Approvato con deliberazione
del Consiglio comunale n. 14
del 24.07.2018

genehmigt mit Ratsbeschluss
Nr. 14 vom 24.07.2018

dat prò cun deliberazion dl
Cunsëi nr. 14 di 24.07.2018

testo modificato con
deliberazione consiliare n. 35
di data 30.11.2023

mit Ratsbeschluß Nr. 35 vom
30.11.2023 abgeänderte
Fassung

test mudà cun deliberazion dl
Cunsëi nr. 35 di 30.11.2023

testo modificato con
deliberazione consiliare n. 48
di data 30.12.2024

mit Ratsbeschluß Nr. 48 vom
30.12.2024 abgeänderte
Fassung

test mudà cun deliberazion dl
Cunsëi nr. 48 di 30.12.2024

COMUNE DI SELVA DI VAL GARDENA

Provincia Autonoma di Bolzano

GEMEINDE WOLKENSTEIN IN

GRÖDEN

Autonome Provinz Bozen

CHEMUN DE SĚLVA GHERDĚINA

Provincia Autonoma de Bulsan

**REGOLAMENTO PER
L'APPLICAZIONE
DELL'IMPOSTA COMUNALE
DI SOGGIORNO**

**VERORDNUNG ÜBER DIE
ANWENDUNG DER
GEMEINDEAUFENTHALTS-
ABGABE**

**REGULAMĚNT PER
L'APLICAZION DLA CHĚUTA
CHEMUNELA DE
SUJURNANZA**

INDICE

| | |
|---------|---|
| Art. 1 | Definizioni |
| Art. 2 | Oggetto del Regolamento |
| Art. 3 | Presupposto e soggetti |
| Art. 4 | Sostituti d'imposta |
| Art. 5 | Esenzioni |
| Art. 6 | Misura dell'imposta |
| Art. 7 | Obbligo di comunicazione e termine di versamento |
| Art. 8 | Attività di controllo e di accertamento dell'imposta |
| Art. 9 | Sanzioni |
| Art. 10 | Rimborsi |
| Art. 11 | Procedimento di controllo del rispetto dei criteri di qualità |
| Art. 12 | Devoluzione del gettito d'imposta e versamento |
| Art. 13 | Funzionaria/o responsabile |
| Art. 14 | Contenzioso |
| Art. 15 | Entrata in vigore |

Articolo 1
(Definizioni)

1. Ai fini del presente regolamento si intendono per:

- a) "Regolamento": il presente regolamento per la disciplina dell'imposta comunale di soggiorno;
- b) "Comune": il Comune di Selva di Val Gardena;
- c) "Legge provinciale": la legge provinciale 16.05.2012, n. 9 nel testo

INHALTSVERZEICHNIS

| | |
|---------|---|
| Art. 1 | Begriffsbestimmungen |
| Art. 2 | Gegenstand der Verordnung |
| Art. 3 | Besteuerungsgrundlage und Abgabeschuldner |
| Art. 4 | Steuersubstitute |
| Art. 5 | Befreiungen |
| Art. 6 | Ausmaß der Abgabe |
| Art. 7 | Mitteilungspflicht und Überweisungspflicht |
| Art. 8 | Kontrollen und Feststellung der Abgabe |
| Art. 9 | Strafen |
| Art. 10 | Rückerstattungen |
| Art. 11 | Verfahren zur Kontrolle der Einhaltung der Qualitätskriterien |
| Art. 12 | Zuweisung des Abgabeaufkommens und Überweisung |
| Art. 13 | Verantwortliche Beamten/verantwortlicher Beamte |
| Art. 14 | Streitverfahren |
| Art. 15 | Inkrafttreten |

Artikel. 1
(Begriffsbestimmungen)

1. Für die Anwendung gegenständlicher Verordnung verstehen sich unter:

- a) "Verordnung": die vorliegende Verordnung über die Gemeindeaufenthaltsabgabe;
- b) "Gemeinde": die Gemeinde Wolkenstein in Gröden;
- c) "Landesgesetz": das Landesgesetz vom 16.05.2012, Nr. 9 in der

INDESC

| | |
|---------|---|
| Art. 1 | Definizions |
| Art. 2 | Cuntenut dl RegulamĚnt |
| Art. 3 | Premissa y sotmetui ala chĚuta |
| Art. 4 | Sostitut dla chĚuta |
| Art. 5 | Esenzions |
| Art. 6 | Mesura dla chĚuta |
| Art. 7 | Duvier de comunicazion y termin per la remetuda |
| Art. 8 | Atività de cunrol y de azer-tamĚnt dla chĚuta |
| Art. 9 | Straufonghes |
| Art. 10 | Retudes |
| Art. 11 | PruzedimĚnt per l cunrol dl mantenimĚnt di criters de cualità |
| Art. 12 | DĚ inant de chĚl che vĚn trat ite dala chĚuta y paiamĚnt |
| Art. 13 | Funzioner/a respunsabl/a |
| Art. 14 | Cunflit |
| Art. 15 | Metuda n droa |

Articul 1
(Definizions)

1. Ai fins de chĚsc RegulamĚnt ntĚnden per:

- a) "RegulamĚnt": chĚsc RegulamĚnt chemunel per la chĚuta de sujurnanza;
- b) "Chemun": l Chemun de SĚlva GherdĚina;
- c) "Lege provinziela": la Lege provinziela 16.05.2012, nr. 9 tla version

vigente.

- d) "Regolamento provinciale": il regolamento d'esecuzione alla legge provinciale, approvato con decreto del Presidente della Provincia 01.02.2013, n. 4 nel testo vigente;
- e) "Imposta": l'imposta comunale di soggiorno prevista dall'articolo 1 della Legge provinciale;

2. Si assumono inoltre le definizioni e le classificazioni riportate nella Legge provinciale e nel Regolamento provinciale.

Articolo 2 (Oggetto del Regolamento)

1. Con il presente regolamento sono emanate ad integrazione della legge provinciale del 16 maggio 2012, n. 9 n.t.v. e in esecuzione del decreto del Presidente della Provincia del 1° febbraio 2013, n. 4 n.t.v. ulteriori disposizioni per l'applicazione dell'imposta comunale di soggiorno. In particolare si disciplinano i seguenti ambiti:

- a) la misura dell'imposta comunale di soggiorno;
- b) le modalità di trasmissione dei dati necessari;
- c) le modalità di versamento dell'imposta comunale di soggiorno;
- d) il procedimento di controllo del rispetto dei criteri di qualità, come da accordo tra l'amministrazione provinciale ed il Consorzio dei Comuni.

Articolo 3 (Presupposto e soggetti passivi)

1. L'imposta è dovuta dai soggetti che pernottano nei seguenti esercizi ricettivi, ubicati nel territorio del Comune di Selva di Val Gardena:

- a) Le strutture ricettive a carattere alberghiero ed extralberghiero di cui agli articoli 5 e 6 della legge provinciale del 14 dicembre 1988, n. 58 n.t.v.,
- b) le camere e gli appartamenti di cui alla legge provinciale del 11 maggio 1995, n. 12 n.t.v.,
- c) gli agriturismi di cui all'articolo 2, comma 3, lettera a), della legge provinciale del 19 settembre 2008, n. 7 n.t.v.,
- d) le strutture che offrono alloggio ai sensi della legge provinciale del 7 novembre 1983, n. 41 n.t.v.

2. L'imposta è dovuta per ogni persona e per ogni notte di soggiorno ed è corrisposta dal soggetto passivo al sostituto d'imposta l'ultimo giorno di permanenza del soggetto passivo nell'esercizio ricettivo. Sulla fattura/ricevuta fiscale emessa dal sostituto d'imposta, l'imposta può essere indicata anche come "Ortstaxe", "imposta di soggiorno" o "local tax" e deve essere indicato l'assolvimento o meno dell'obbligo di

geltenden Fassung;

- d) "Landesverordnung": die Durchführungsverordnung zum Landesgesetz, welche mit Dekret des Landeshauptmanns vom 01.02.2013, Nr. 4 in geltender Fassung genehmigt worden ist;
- e) "Abgabe": die Gemeindeaufenthaltsabgabe wie sie vom Landesgesetzes, Artikel 1 vorgesehen ist;

2. Es werden außerdem die Begriffsbestimmungen und Klassifizierungen des Landesgesetzes und der Landesverordnung verwendet.

Artikel 2 (Gegenstand der Verordnung)

1. Mit der vorliegenden Verordnung werden in Ergänzung zum Landesgesetz vom 16. Mai 2012, Nr. 9 i.g.F. und in Durchführung des Dekretes des Landeshauptmannes vom 1. Februar 2013, Nr. 4 i.g.F. weitere Bestimmungen für die Anwendung der Gemeindeaufenthaltsabgabe erlassen. Im Besonderen werden folgende Bereiche geregelt:

- a) die Höhe der Gemeindeaufenthaltsabgabe;
- b) die Modalitäten für die Übertragung der erforderlichen Daten;
- c) die Modalitäten für die Überweisung der Gemeindeaufenthaltsabgabe;
- d) das Verfahren zur Kontrolle der Einhaltung der Qualitätskriterien, gemäß einer Vereinbarung zwischen der Landesverwaltung und dem Gemeindenverband.

Artikel 3 (Besteuerungsgrundlage und Abgabenschuldner)

1. Zur Zahlung der Abgabe sind alle Personen verpflichtet, die in folgenden im Gebiet der Gemeinde Wolkenstein in Gröden gelegenen Beherbergungsbetrieben übernachten:

- a) gasthofähnliche und nicht gasthofähnliche Beherbergungsbetriebe laut Artikel 5 und 6 des Landesgesetzes vom 14. Dezember 1988, Nr. 58 i.g.F.,
- b) Gästezimmer und Ferienwohnungen laut Landesgesetz vom 11. Mai 1995, Nr. 12 i.g.F.,
- c) Urlaub auf dem Bauernhof laut Artikel 2 Absatz 3 Buchstabe a) des Landesgesetzes vom 19. September 2008, Nr. 7 i.g.F.,
- d) Einrichtungen, die gemäß Landesgesetz vom 7. November 1983, Nr. 41 i.g.F., Unterkunft anbieten.

2. Die Abgabe ist pro Person und Übernachtung geschuldet und ist am letzten Aufenthaltstag im Beherbergungsbetrieb vom Abgabeschuldner: in dem Steuersubstitut zu zahlen. Auf der Rechnung/Steuerquittung, welche vom Steuersubstitut ausgestellt wird, kann die Abgabe auch als „Ortstaxe“, „imposta di soggiorno“ oder „Local Tax“ bezeichnet werden und es muss angegeben werden, ob der

sën ndrova;

- d) "Regulamënt provinziël" l'Regulamënt d'esecuzion ala Lege provinziela, dat pro cun Decret dl Presidënt dla Provinzia 01.02.2013, nr. 4 tl test sën ndrova;
- e) "Chèuta": La chèuta chemunela de sujernanza sciche preududa dala Lege provinziela al articul 1;

2. L vën ora de chèl adurvà la definiziõn y classifiçaziõn scrites tla Lege proviziela y tl Regulamënt provinziël.

Articul 2 (Cuntenut dl Regulamënt)

1. Cun chèsc regulamënt ven dates ora disposiziõn sèurapro a l'aplicaziõn dla chèuta chemunela de sujernanza. Chèstes ie de integraziõn ala lege provinziela di 16 de mei 2012, nr. 9 tl test ndroa y de esecuzion al decret dl Presidënt dla Provinzia dl prim de fauré 2013, nr. 4 tl test ndroa. N partuculer vën disciplinades la pertes che vën do:

- a) la mesura dla chèuta chemunela de sujernanza;
- b) la modaliteies per la trasmisciõn di dac che ie de bujën;
- c) la modalities per l'paiamënt dla chèuta chemunela de sujernanza;
- d) l'pruzedimënt de cuntrol per respeté i criteres de cualità, coche da acurdanzas danter l'aministraziõn provinziela y l'Cunsroz di Chemuns

Articul 3 (Premissa y sotmetui ala chèuta)

1. Duc chèi che stà d'albierch ti eserzices che da albierch elenchei y che ie tl Chemun de Sëlva muessa paie la chèuta:

- a) La strutture che da albierch che de caracter albergier o extralberghier coche udu dant ai articuli 5 y 6 dla lege provinziela di 14 de dezèmber 1988, nr. 58 tl test ndroa;
- b) La majon y i cuatieres udui dant dala lege provinziela di 11 de mei 1995, nr. 12 tl test ndroa,
- c) i agriturisms coche udui dant dal articul 2, coma 3, bustom a), dla lege provinziela di 19 de setèmber 2008, nr. 7 tl test ndroa,
- d) le strutture che pieta albierch aldo dla lege provinziela di 7 de nuèmber 1983, nr. 41 tl test ndroa.

2. La chèuta muessa unida paieda da uni persona y per uni neut de pernutamënt da pert dl sotmetu ala chèuta al sositut l'ultimo di de sujernanza tl eserzice de albierch. Sun la conta/ricevuta fiscale metuda ora dal sositut dla chèuta, possa chësta vester scrita coche "Ortstaxe", "imposta di soggiorno" o "local tax" y l' muessa vesert scrit sce l' sotmetu ala chèuta l' à paieda o nia. L muessa ènghe vester scrit che

corresponsione dell'imposta da parte del soggetto passivo. Dev'essere altresì indicato che l'importo dell'imposta non è soggetto ad IVA.

Articolo 4 (Sostituti d'imposta)

1. Sono sostituti d'imposta, con diritto di incasso e rivalsa nei confronti del soggetto passivo, i gestori degli esercizi ricettivi di cui al precedente articolo 2, comma 1, ubicati nel territorio del Comune di Selva di Val Gardena.

2. I sostituti d'imposta sono tenuti a:

- riscuotere l'imposta dai soggetti passivi;
- inviare le dichiarazioni e la documentazione richiesta dal Comune;
- riversare al Comune competente le somme dovute a titolo d'imposta.

Articolo 5 (Esenzioni)

1. Sono esenti dal pagamento dell'imposta:

- i/le minori fino al compimento del 14° anno di età;
- il personale che pernotta nell'esercizio presso cui presta servizio;
- le persone che pernottano in esercizi ricettivi a seguito di eventi naturali calamitosi;
- le persone che frequentano tirocini obbligatori di istituti di formazione pubblici della Provincia o che partecipano a progetti didattici degli stessi;
- le persone che risiedono nel comune e soggiornano temporaneamente in un esercizio a causa di problemi abitativi;
- ¹

2. L'applicazione dell'esenzione di cui alla precedente lettera d) è subordinata alla consegna da parte del soggetto passivo al sostituto d'imposta di apposito certificato ufficiale delle scuole pubbliche ed equiparate. Nel certificato deve essere indicato, se si tratta di un tirocinio obbligatorio o di un progetto didattico, i nominativi degli alunni/delle alunne interessati/e e in quali giorni gli alunni/le alunne assolvono il tirocinio obbligatorio o partecipano al progetto didattico.

3. L'applicazione dell'esenzione di cui alla precedente lettera e) è subordinata alla consegna da parte del soggetto passivo al sostituto d'imposta di una dichiarazione scritta, nella quale il

Abgabeschuldner/die Abgabeschuldnerin der Verpflichtung zur Zahlung der Abgabe nachgekommen ist oder nicht. Es muss zudem auch angegeben werden, dass der Abgabebetrag nicht der Mehrwertsteuer unterliegt.

Artikel 4 (Steuersubstitute)

1. Die im vorhergehenden Artikel 2, Absatz 1 angeführten und im Gebiet der Gemeinde Wolkenstein in Gröden gelegenen Beherbergungsbetriebe sind Steuersubstitute mit Einhebungs- und Rückgriffsrecht.

2. Die Steuersubstitute sind verpflichtet:

- die Abgabe von den Abgabeschuldnern/Abgabeschuldnerinnen einzuheben;
- die von der Gemeinde vorgeschriebenen Meldungen vorzunehmen;
- der zuständigen Gemeinde die geschuldeten Beträge zu überweisen.

Artikel 5 (Befreiungen)

1. Von der Zahlung der Abgabe befreit sind:

- Minderjährige bis zur Vollendung des 14. Lebensjahres;
- Personal, das im Betrieb übernachtet, in dem es tätig ist;
- Personen, die wegen Naturkatastrophen in Beherbergungsbetrieben übernachten;
- Personen, die Pflichtpraktika von öffentlichen Bildungseinrichtungen des Landes besuchen oder an didaktischen Projekten derselben teilnehmen;
- die Personen, die in der Gemeinde ihren Wohnsitz haben und vorübergehend aufgrund von Wohnproblemen in einem Betrieb übernachten,
- ²

2. Voraussetzung für die Anwendung der Befreiung gemäß dem vorhergehenden Buchstaben d) ist die Aushändigung von Seiten des Abgabeschuldners/der Abgabeschuldnerin an den Steuersubstitut einer eigens dafür ausgestellten offiziellen Bescheinigung der öffentlichen und diesen gleichgestellten Schulen. In dieser Bescheinigung muss angegeben sein, ob es sich um ein Pflichtpraktikum oder um ein didaktisches Projekt handelt, die Namen der betroffenen Schüler/innen und an welchen Tagen, das Pflichtpraktikum absolviert oder das didaktische Projekt abgewickelt wird.

3. Voraussetzung für die Anwendung der Befreiung gemäß dem vorhergehenden Buchstaben e) ist die Aushändigung von Seiten des Abgabeschuldners/der Abgabeschuldnerin an

la soma dla chëuta de ie nia sotmetuda al IVA.

Articol 4 (Sostitut dla chëuta)

1. I sostituc dl chëuta, che à l dërt de giaté l entreda y de retuda de viers di sotmetui ala chëuta, ie duc chëi che mëina n'atività che da albierech coche scrit dan dal articul 2 de chësc regulamënt, che ie tl Chemun de Sëlva.

2. I sostituc dl chëuta muessa:

- Scudì la chëuta dai sotmetui ala chëuta;
- Mandé la dettarazions y la documentazion damandada dal Chemun;
- Paié inant al Chemun la somes che ie de debit per la chëuta.

Articol 5 (Esenzions)

1. Ne muessa nia paié la chëuta:

- i mëndri fin al cumpimënt dl 14° ann de età;
- l personal che stà tl albierech ulache l lëura;
- la persones che stà tl albierech do catastrofes natureles;
- la persones che tol pert a furmazions de ublianza da pert de istituc de furmazion publica dla Provinzia o che tol pert a proiec didatics di chisc;
- persones che à la residenza tl chemun y sta per ntant te n albierech per gauja de problemes abitatifes.
- ³

2. L'aplicazion dla esenzion ududa dant dal bustom d) ie subordinada ala sëurandata da pert dl sotmetù ala chëuta de n zertificat ufizeil dla scola publica o valiveda fat aldò. Tl zertificat muessa vester laite, sce l se trata de n practicum de ublianza o de n projet didatic, i inuemes di sculeies nteressei y te ciun dis che chisc fej l practicum de ublianza o tol pert al projet didatic.

3. L'aplicazion dla esenzion ududa dant dal bustom e) ie subordinada ala sëurandata da pert dl sotmetù ala chëuta de na detlarazion

¹ Abrogato con delibera del Consiglio Comunale n. xx di data 30.12.2024.

² Aufgehoben durch Beschluss des Gemeinderates Nr. xxx des 30.12.2024.

³ Abrogà cun deliberazion dl Cunsëi de chemun nr. xx di 30.12.2024.

soggetto passivo affermi, che il temporaneo soggiorno presso la struttura ricettiva si rende necessario per problemi abitativi.

4. 4

5. Nella fase di verifica della corretta applicazione dell'esenzione di cui alla lettera a) il sostituto d'imposta deve presentare al Comune su richiesta di quest'ultimo un elenco degli ospiti esentati, così come sono stati comunicati alla Polizia statale, indicandone il nominativo, la data di nascita e la residenza. Qualora il sostituto d'imposta non adempì o adempì solo parzialmente alla summenzionata richiesta si applicano le sanzioni previste dal comma 2 dell'articolo 9 del presente regolamento e il sostituto di imposta deve versare l'imposta per quegli ospiti, per i quali non è riuscito a fornire i dati summenzionati.

Articolo 6 (Misura dell'imposta)

1. Ai sensi dell'art. 8, comma 1/ter del Regolamento provinciale, l'imposta è dovuta a partire dal 1° gennaio 2024 per persona e per pernottamento nella misura di:

- a) Euro 2,50 per gli esercizi ricettivi di cui all'articolo 5 della legge provinciale 14 dicembre 1988, n. 58, con la classificazione di quattro stelle, quattro stelle "superior" e cinque stelle;
- b) Euro 2,00 per gli esercizi ricettivi di cui all'articolo 5 della legge provinciale 14 dicembre 1988, n. 58, con la classificazione di tre stelle e tre stelle "superior", per gli esercizi ricettivi di cui alla legge provinciale 11 maggio 1995, n. 12 con la classificazione di cinque soli, per gli esercizi ricettivi di cui alla legge provinciale 19 settembre 2008, n. 7 con la classificazione di cinque fiori e per gli esercizi ricettivi di cui al comma 3 dell'articolo 6 della legge provinciale 14 dicembre 1988, n. 58, con la classificazione di cinque stelle;
- c) Euro 1,50 per tutti gli altri esercizi ricettivi di cui all'articolo 1, comma 2 della Legge provinciale 16.05.2012, n. 9.

2. Il Comune può aumentare l'imposta comunale di soggiorno fino a un massimo di 5 euro con delibera del Consiglio comunale, nel rispetto dei criteri stabiliti dall'articolo 8 o nel rispetto dei criteri stabiliti dall'articolo 8-bis del D.P.P. n. 4/2013 e nel quadro delle possibilità procedurali previste dagli stessi articoli.⁷

3. L'aumento di cui al comma 2 si intende addizionale all'importo dell'imposta comunale di soggiorno di cui al comma 1.

den Steuersubstitut einer schriftlichen Erklärung, mit welcher der Abgabeschuldner/die Abgabeschuldnerin festhält, dass der vorübergehende Aufenthalt im Beherbergungsbetrieb aufgrund von Wohnproblemen notwendig ist.

4. 5

5. Im Zuge der Kontrolle der rechtmäßigen Anwendung seitens der Steuersubstitute der Befreiung gemäß Buchstabe a) muss der Steuersubstitut der Gemeinde auf Anforderung eine Liste der befreiten Gäste, so wie sie der Staatspolizei gemeldet wurden, mit Angabe des Namens, des Geburtsdatums und des Wohnsitzes vorlegen. Kommt der Steuersubstitut dieser Anforderung nicht nach beziehungsweise nur teilweise nach, werden die Strafen gemäß Art. 9, Absatz 2 dieser Verordnung angewandt und der Steuersubstitut muss die Abgabe für jene Gäste einzahlen, für welche er die obgenannten Angaben nicht vorlegen konnte.

Artikel 6 (Ausmaß der Abgabe)

1. Gemäß des Artikels 8 Absatz 1/ter der Landesverordnung, ist die Abgabe pro Person und Übernachtung ab 1. Januar 2024 im folgenden Ausmaß geschuldet:

- a) 2,50 Euro für die Beherbergungsbetriebe laut Artikel 5 des Landesgesetzes vom 14. Dezember 1988, Nr. 58, mit einer Einstufung von vier Sternen, vier Sternen „Superior“ und fünf Sternen;
- b) 2,00 Euro für die Beherbergungsbetriebe laut Artikel 5 des Landesgesetzes vom 14. Dezember 1988, Nr. 58, mit einer Einstufung von drei Sternen und drei Sternen „Superior“, für die Beherbergungsbetriebe gemäß Landesgesetz vom 11. Mai 1995, Nr. 12 mit einer Einstufung von fünf Sonnen, für Beherbergungsbetriebe gemäß Landesgesetz vom 19. September 2008, Nr. 7 mit einer Einstufung von fünf Blumen und für die Beherbergungsbetriebe laut Artikel 6 Absatz 3, des Landesgesetzes vom 14. Dezember 1988, Nr. 58, mit einer Einstufung von fünf Sternen;
- c) Euro 1,50 für alle anderen Beherbergungsbetriebe laut Artikel 1, Absatz 2 des Landesgesetzes vom 16.05.2012, Nr. 9.

2. Die Gemeinde kann, unter Beachtung der im Artikel 8 oder der im Artikel 8-bis des DLH Nr. 4/2013 vorgesehenen Kriterien und unter Einhaltung der in diesen Artikeln vorgesehenen Verfahrensmöglichkeiten, mit Gemeinderatsbeschluss die Gemeindeaufenthaltsabgabe auf maximal 5 Euro erhöhen.⁸

3. Die Erhöhung laut Absatz 2 ist als Zusatzbetrag zur Gemeindeaufenthaltsabgabe laut Absatz 1 zu verstehen.

scrita, ulache èl detlara, che l stà per tant tl alhierch per gaujès abitatifes.

4. 6

5. Tla fasa de cuntrol dla drèta aplicazion dl'esenzion ududa dan dal bustom a), muesa l sostitut dla chèuta presenté al Chemun, sce da chësc damandà, na lista di snieures che ie esentei, coche da comunicazion ala Polizee dl Stato, dajan sëura l inuem, la data de nascita y l chemun de residënza. Sce l sositut dla chèuta ne adempësc nia o me n pert ala dumanda da pert dl Chemun, vel la sanzions ududes dan dal coma 2 dl articulo 9 de chësc regulamënt y l sostitut dla chèuta muesa nstëss paié la chèuta per chëi snieures, de chëi che l ne ie nia stat bon de dé ju i dac scridant.

Articol 6 (Mesura dla chèuta)

1. Aldò dl articulo 8, coma 1/bis dl Regulamënt provinziel ie la chèuta per persona y per pernutamënt da paié dal 1° de jené 2024 tla mesura de:

- a) Euro 2,50 per aziendes che da alhierch aldò dl'articulo 5 dla Lege provinziela 14.12.1988, nr. 58 cun na tlassificazion de cater stëiles, cater stëiles "superior" y cin stëiles;
- b) Euro 2,00 per aziendes che da alhierch aldò dl'articulo 5 dla Lege provinziela 14.12.1988, nr. 58 cun na tlassificazin de trèi stëiles y trèi stëiles "superior", per aziendes che da alhierch aldò dla Lege provinziela 11.05.1995, nr. 12 cun na tlassificazin de cin surèdli, per aziendes che da alhierch aldò dla Lege provinziela 19.09.2008, nr. 7 cun na tlassificazin de cin ciofes y per aziendes che da alhierch aldò dl'articulo 6, coma 3 dla Lege provinziela 14.12.1988, nr. 58 cun na tlassificazin de cin stëiles;
- c) Euro 1,50 per duta l'otra ativateies che da alhierch aldò dl'articulo 1, coma 2 dla Lege provinziela 16.05.2012, nr. 9.

2. L chemun possa, cun deliberazion dl Cunsèi chemunel, auzé la chëu-ta fin a na mesura massima cum-plessiva de Euro 5,00, tenian cont de ciche ie udù dant dal art. 8 y art 8-bis dl decret dl Presidènt dla Provinzia nr. 4/2013 y respetan l iter de prozedura udùd ant da chisc articulo⁹

3. L aumènt udù dant dal coma 2 vèn ntendù coche sëura-chèuta ala soma dla chèuta chemunela de sujuanza ududa dant dal coma 1.

⁴ Abrogato con delibera del Consiglio Comunale n. xx di data 30.12.2024.

⁵ Aufgehoben durch Beschluss des Gemeinderates Nr. xxx des 30.12.2024.

⁶ Abrogà cun deliberazion dl Cunsèi de chemun nr. xx di 30.12.2024.

⁷ Così modificato con delibera del Consiglio Comunale n. xx di data 30.12.2024.

⁸ So geändert durch Beschluss des Gemeinderates Nr. xxx des 30.12.2024.

⁹ Mudificà cun deliberazion dl Cunsèi de chemun nr. xx di 30.12.2024.

Articolo 7
(Obbligo di comunicazione e termine di versamento)

1. Entro 15 giorni dalla fine di ogni mese il sostituto d'imposta comunica al Comune, in relazione al mese precedente, il dettaglio mensile del numero dei pernottamenti, anche in caso di assenza di pernottamenti, dei casi di esenzione ai sensi del precedente articolo 5 e dell'imposta dovuta, nonché ulteriori informazioni utili ai fini del computo della stessa, utilizzando la procedura telematica indicata dal Comune. In caso di mancato o ritardato invio della comunicazione si applicano le sanzioni previste dall'articolo 9, comma 2 del presente regolamento.

2. In caso di gestione sul territorio comunale di più strutture ricettive da parte dello stesso sostituto d'imposta, quest'ultimo dovrà provvedere ad eseguire le comunicazioni e i versamenti distinti per ogni struttura.

3. Contestualmente alla comunicazione, di cui al comma 1, il sostituto d'imposta riversa al Comune le somme dovute a titolo di imposta nel mese precedente con le seguenti modalità:

- Tramite PagoPa;
- altre forme di versamento eventualmente attivate dall'Amministrazione comunale o previste dalla normativa.

Il versamento deve necessariamente avvenire ogni mese.

Articolo 8
(Attività di controllo e di accertamento dell'imposta)

1. Ai fini dell'attività di controllo e accertamento dell'imposta, si applicano le disposizioni contenute nell'articolo 1, commi da 161 a 165, della legge 27.12.2006, n. 296. Gli avvisi di accertamento per l'omesso, ritardato o parziale versamento dell'imposta sono motivati e notificati ai sostituti d'imposta, a pena di decadenza, entro il 31 dicembre del quinto anno successivo a quello in cui il versamento è stato o avrebbe dovuto essere effettuato.

2. Il Comune può avvalersi di dati, notizie e di qualsiasi elemento rilevante relativo ai soggetti passivi ed ai sostituti d'imposta, ove necessario, previa richiesta ai competenti uffici pubblici.

3. I sostituti d'imposta sono tenuti ad esibire e rilasciare documenti comprovanti il soggiorno di ospiti, la comunicazione resa, le modalità di applicazione dell'imposta ed i versamenti effettuati al Comune.

Artikel 7
(Mitteilungspflicht und Überweisungspflicht)

1. Die Steuersubstitute teilen der Gemeinde innerhalb von 15 Tagen ab Ende eines jeden Monats die monatliche Aufstellung der Übernachtungen, auch wenn keine stattgefunden haben, der Fälle von Befreiungen gemäß dem vorhergehenden Artikel 4 und der geschuldeten Abgabe mit, sowie weitere Informationen, welche für die Berechnung der Abgabe nützlich sind. Dabei verwenden sie das von der Gemeinde angegebene telematische Verfahren. Im Falle von verspäteter oder fehlender Mitteilung werden die Strafen gemäß Artikel 9, Absatz 2 der gegenständlichen Verordnung angewandt.

2. Sofern ein Steuersubstitut auf dem Gemeindegebiet mehrere Beherbergungsbetriebe verwaltet, muss er die Mitteilungen und die Überweisungen für jeden Betrieb getrennt vornehmen.

3. Gleichzeitig mit der Mitteilung laut vorhergehendem Absatz 1 überweist der Steuersubstitut der Gemeinde die für den vorhergehenden Monat geschuldeten Abgabebeträge mit den folgenden Modalitäten:

- mittels PagoPA;
- andere Formen der Einzahlung, die eventuell von der Gemeindeverwaltung eingerichtet oder von der Gesetzgebung vorgesehen werden.

Die Überweisung muss jeden Monat erfolgen.

Artikel 8
(Kontrollen und Feststellungen der Abgabe)

1. Für die Kontrolle und Feststellung der Abgabe finden die Bestimmungen des Artikel 1, Absätze 161 bis 165, des Gesetzes vom 27.12.2006, Nr. 296 Anwendung. Die Feststellungsbescheide für die fehlende oder verspätete Zahlung sowie für die Teilzahlung der Abgabe müssen begründet sein und dem Steuersubstituten, bei sonstigem Verfall, innerhalb 31. Dezember des fünften darauffolgenden Jahres, in welchem die Zahlung durchgeführt wurde oder hätte durchgeführt werden müssen, zugestellt werden.

2. Die Gemeinde kann, falls notwendig und nach Anfrage bei den zuständigen öffentlichen Ämtern, auf Daten, Benachrichtigungen und jegliche anderen Elemente zurückgreifen, welche sich auf die Abgabeschuldner/innen und die Steuersubstitute beziehen.

3. Die Steuersubstitute sind verpflichtet, Dokumente, welche die erfolgte Beherbergung von Gästen, die erfolgte Mitteilung, die Modalitäten der Anwendung der Abgabe und die Überweisungen zugunsten der Gemeinde belegen, vorzuzeigen und auszuhändigen.

Articol 7
(Duvier de comunicazion y termin de re-metuda dla chëuta)

1. Tl tēmp de 15 dis dala fin de uni mēns, muessa l sostitut dla chëuta fé al savèi al Chemun, per l mēns dant, l detail dl numer de pernuttamēnc. La comunicazion muessa unì fata ēnghe sce tl mēns ne fovel degun pernutamēnc, Lepro muessl fé al savèi i caji de esenzion aldò dl articul 4, la chëuta nstēssa da paie y uni outra nformazion de utl al fin de calculé la chëuta. La comunicacions vèn fates tres la procedures telematices dates dant dal Chemun. Tl cajo che ne unissa nia mandà o che l unissa mandà massa tert la comunicazion, vèn metudes n droa la strafonghes ududes dant dal articul 9, coma 2 de chësc regulamēt.

2. Tl cajo de gestion sun l teritore chemunel de plu strutures de da pèrt dl medemo sostitut dla chëuta, muessa chësc fé la comunicazion y l paiamēt defrēt per uni strutura.

2. Adum cun la comunicazion ududa dant dal coma 1, muessa sostitut dla chëuta paié inant al Chemun la somes de debit a titul de chëuta dl mēns dant cun chësta modaliteies:

- Tres PagoPA;
- autra formes de paiamēt, che vèn eventualmēnter ududes dant dal Chemun o che ie ududes dant dala normatives.

l paiamēt muessa unì fat uni mēns.

Articol 8
(Atività de control y de azertamēt dla chëuta)

1. Per l cuntrol y l'azertazion dla chëuta vel la prescrizioms aldò dl articul 1, coma da 161 a 165, dla lege dl 27.12.2006, nr. 296. La comunicazioms dl'azertazion dl paiamēnc dla chëuta nia fac, che ie tardives o fac me n pert, muessa vester motive y nutifichei a chël che scudēsc la chëuta nchin ai 31. de dezēمبر dl cuinto ann do chël che l paiamēt ie unì fat o ēssa dessù unì fat. Do chesc tēmp toma l dèrt da pert dl Chemun.

2. L Chemun possa, sce de bujēn y do avèi damanda ai ufizes publichs competēnc, se nuzé de dac, nutizies y autri elemēnc che fej referimēt al debitēur y a chël che scudēsc la chëuta.

3. Chël che scudēsc la chëuta ie ubligà a mustré dant y de jù documēnc che desmostra l'avèi fità via a senieures, la comunicazion, la modaliteies de aplicazion dla chëuta y l paiamēnc al Chemun.

Articolo 9
(Sanzioni)

1. L'omesso, insufficiente o tardivo versamento dell'imposta da parte del sostituto d'imposta è punito con le sanzioni amministrative irrogate in base all'articolo 1, comma 3 della Legge provinciale e in base ai principi generali in materia di sanzioni tributarie previsti dai Decreti legislativi 18.12.1997, n. 471, n. 472 e n. 473 n.t.v..

2. La violazione degli obblighi d'informazione, di cui all'art. 5, comma 5, all'art. 7 e all'art. 8, comma 3 del presente regolamento, da parte dei sostituti d'imposta è soggetta al pagamento di una sanzione pecuniaria da Euro 100,00 Euro a 600,00 Euro. Le sanzioni pecuniarie amministrative sono irrogate secondo la disciplina di cui alla legge 24 novembre 1981 n. 689. Le ordinanze ingiunzioni sono emesse dal Sindaco.

3. Ai sensi della normativa vigente è data la possibilità di avvalersi del ravvedimento operoso per sanare la propria situazione debitoria con sanzioni ridotte.

Articolo 10
(Rimborsi)

1. Il sostituto d'imposta o il soggetto passivo possono chiedere il rimborso delle somme versate e non dovute entro il termine di cinque anni dal giorno del pagamento ovvero da quello in cui è stato definitivamente accertato il diritto alla restituzione. In caso di contenzioso giurisdizionale, il giorno in cui è stato accertato il diritto al rimborso è quello in cui è intervenuta la decisione definitiva.

2. Sulle somme da rimborsare spettano dalla data di pagamento gli interessi di cui all'articolo 1284 del codice civile, calcolati nella misura pari al tasso vigente per ciascuna annualità interessata dal rimborso.

3. Non si fa luogo a rimborso per importi di imposta annui inferiori a quello determinato dall'articolo 14 del regolamento generale delle entrate comunali.

4. Le somme, che devono essere rimborsate dal Comune possono, su richiesta del sostituto d'imposta, essere compensate con gli importi dovuti alle scadenze successive.

Articolo 11
(Procedimento di controllo del rispetto dei criteri di qualità)

1. Il procedimento di controllo del rispetto dei criteri di qualità

Artikel 9
(Strafen)

1. Die Unterlassung, die unvollständige oder verspätete Einzahlung der Abgabe von Seiten des Steuersubstituten unterliegt den Verwaltungsstrafen gemäß Artikel 1, Absatz 3 des Landesgesetzes und gemäß der, im Bereich der Steuerstrafmaßnahmen allgemein von den gesetzvertretenden Dekreten vom 18.12.1997, Nr. 471, Nr. 472 und Nr. 473 i.g.F. festgelegten Prinzipien.

2. Die Verletzung der vom Artikel 5, Absatz 5, vom Artikel 7 und vom Artikel 8, Absatz 3 dieser Verordnung vorgesehenen Informationspflichten wird mit einer Geldstrafe von Euro 100,00 bis Euro 600,00 Euro geahndet. Die Verwaltungsgeldstrafen werden gemäß dem vom Gesetz Nr. 689 vom 24.11.1981 vorgesehenen Verfahren verhängt. Die Zahlungsaufforderungen werden vom Bürgermeister ausgestellt.

3. Gemäß den geltenden Vorschriften kann die freiwillige Berichtigung in Anspruch genommen werden, um die eigene Schuldsituation mit reduzierten Sanktionen zu bereinigen.

Artikel 10
(Rückerstattungen)

1. Der Steuersubstitut oder der Abgabenschuldner/die Abgabenschuldnerin können innerhalb von fünf Jahren ab Entrichtung der Steuer oder ab dem Datum, an dem das Recht auf Rückerstattung endgültig festgestellt worden ist, die Erstattung der eingezahlten und nicht geschuldeten Beträge beantragen. Im Falle eines Gerichtsverfahrens gilt als Tag der Feststellung des Anrechtes auf Rückerstattung jener, an dem die endgültige Entscheidung gefallen ist.

2. Auf dem zurückzuerstattenden Betrag sind ab dem Datum der Einzahlung die Zinsen laut Artikel 1284 des Zivilgesetzbuches geschuldet. Diese werden für jedes, von der Rückerstattung betroffene Steuerjahr aufgrund des geltenden Zinssatzes berechnet.

3. Jährliche Steuerbeträge die kleiner als die, vom Artikel 14 der allgemeinen Verordnung der Gemeinde über die Einnahmen festgelegt sind, werden nicht rückerstattet.

4. Die von Seiten der Gemeinde zurückzuerstattenden Beträge können auf Anfrage des Steuersubstituten mit den Beträgen, welche an darauffolgenden Fälligkeiten geschuldet sind, ausgeglichen werden.

Artikel 11
(Verfahren zur Kontrolle der Einhaltung der Qualitätskriterien)

1. Was das Verfahren zur Kontrolle der Einhaltung der

Articol 9
(Straufonghes)

1. L'omess, insufficient o tardif dla chëuta da pert de chël che la scudësc, vën strafà cun la strafonghes amministratives aldò dl articul 1, coma 3, dla lege provinziela y aldò dla regules generels tl ciamp dla strafonghes di tribuc, ududes dant dai decrec legislatifes dl 18.12.1997, nr. 471, nr. 472 y nr. 473, tl test ndroa.

2. La violazion dla ublianzas de informazion, aldo dl art. 5, coma 5, dl art. 7 y dl art. 8, coma 3 dl chësc regulamënt, da pert di sostituc dla chëuta ie sotmetuda al paiamënt de na strafonga che va da Euro 100,00 Euro a Euro 600,00. La strafonghes amministraves de scioldi vën date saldo de coche udù dant dala lege di 24 de nuember 1981 n. 689. La ordinanzas de paiamënt ie metudes ora dal Ambolt..

3. Aldò dla normativa che vel, posson se nuzè dl istitut dl "ravvedimento operoso" che dà la puscibltà de paiè i debic cun mëndra strafonghes.

Articol 10
(Retudes)

1. Chël che scudësc la chëutes o l soget passif possa damandé la retuda dla soma paieda y che ne fova nia da paiè nchin a cin ani da l di dl paiamënt o da chël di che l ie unì azertà definitivamënter l dërt ala retuda. Tl cajo de na prozedura dan sunaria ie l di ulach l ie unì azertà l dërt ala retuda chël, canche ie unì tëuta na dezijion definitiva.

2. Sun la soma da mesëi dè de reviers muessen mo calculè leprò i fic aldò dl articul 1284 dl codesc zivil, che ie da calculè tla perzentulea ududa dant per uni ann che spieta la retuda.

3. Somes de chëutes anueles mëndres de chëles scrites dant dal articul 14 dl Regulamënt generel dla entredes dl Chemun, ne vën nia retudes.

4. La somes che muessa unì retudes da pert dl Chemun, possa unì valivedes ora cun la somes che chël che scudësc la chëutes muessa paie al Chemun.

Articol 11
(Pruzedimënt per l cuntrol dl mantenimënt di criters de cualità)

1. L pruzedimënt per l cuntrol dl mantenimënt di criters de

è eseguito secondo le disposizioni contenute nell'accordo vigente tra l'amministrazione provinciale ed il Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano. Tale accordo costituisce parte integrante del presente regolamento.

Articolo 12
(Devoluzione del gettito d'imposta e riversamento)

1. Si rimanda per intero alle relative disposizioni contenute nella legge provinciale del 16.05.2012, n. 9 n.t.v. nella legge provinciale del 19.09.2017, n. 15 n.t.v. e nel regolamento di esecuzione del 01.02.2013, n. 4 n.t.v.

2. Entro quindici giorni successivi alla scadenza del versamento mensile delle somme da parte dei sostituti d'imposta, il Comune provvede a riversare gli importi incassati alle organizzazioni indicate dalle norme provinciali menzionate al comma 1 nella misura indicata dalle norme stesse.

Articolo 13
(Funzionaria/o responsabile)

1. Il/la funzionario/a responsabile dell'imposta è nominato/a con delibera della Giunta comunale.

2. Il/la funzionario/a responsabile dell'imposta provvede all'organizzazione delle attività connesse alla gestione del tributo e predispone e adotta i conseguenti atti.

Articolo 14
(Contenzioso)

1. Le controversie concernenti l'imposta sono devolute alla giurisdizione delle Commissioni tributarie ai sensi del decreto legislativo 31.12.1992, n. 546.

Articolo 15
(Entrata in vigore)

1. Il regolamento così modificato entra in vigore il 1. gennaio 2025.¹⁰

Qualitätskriterien betrifft, wird vollinhaltlich auf die Bestimmungen, welche in der geltenden Vereinbarung zwischen der Landesverwaltung und dem Gemeindenverband enthalten sind, verwiesen. Diese Vereinbarung stellt integrierenden Bestandteil gegenständlicher Verordnung dar.

Artikel 12
(Zuweisung des Abgabebaufkommens und Überweisung)

1. Es wird vollinhaltlich auf die entsprechenden Bestimmungen verwiesen, welche im Landesgesetz vom 16.05.2012, Nr. 9 i.g.F., im Landesgesetz vom 19.09.2017, Nr. 15 i.g.F. und in der Durchführungsverordnung vom 01.02.2013, Nr. 4 i.g.F. enthalten sind.

2. Die Gemeinde überweist die von den Steuersubstituten eingezahlten Beträge innerhalb von fünfzehn Tagen ab monatlichen Einzahlungstermin an die in den im Absatz 1 erwähnten Landesbestimmungen angeführten Organisationen und zwar in dem dort angegebenen Ausmaß.

Artikel 13
(Verantwortliche Beamtin/verantwortlicher Beamte)

1. Der/die für die Abgabe verantwortliche Beamte/Beamtin wird mit Beschluss des Gemeindeausschusses ernannt.

2. Der/die für die Abgabe verantwortliche Beamte/Beamtin organisiert die für die Verwaltung der Abgabe notwendigen Tätigkeiten, bereitet die dementsprechenden Maßnahmen vor und setzt diese um.

Artikel 14
(Streitverfahren)

1. Die Streitverfahren, welche die Abgabe betreffen, fallen in die Zuständigkeit der Steuerkommissionen gemäß gesetzestretendem Dekret vom 31.12.1992, Nr. 546.

Artikel 15
(Inkrafttreten)

1. Die so abgeänderte Verordnung tritt am 1. Jänner 2025 in Kraft.¹¹

qualità vèn aldò dl acurdanza che vel danter la aministrazion dla Provinzia autonoma de Bulsan y l Cunsorz di chemuns dla Provinzia de Bulsan. Chèsta acurdanza ie pert ntegranta de chèsc regulamènt.

Articul 12
(Dé inant de chèl che vèn trat ite dala chèuta y paiamènt)

1. N manda inant a dut l contenut dla disposizions che ie tla lege provinziela di 16.05.2012, n. 9 tl test ndroa, tla lege provinziela di 19.09.2017, n. 15 tl test ndroa y tl regulamènt de esecuzion di 01.02.2013, n. 4 tl test ndroa.

1. Tl tèmp de 15 dis do l termin dl paiamènt mensil dla somes da pert di sostituc dla chèuta, muessa l Chemun paie inant la somes trates it ala urganisazions scrites dant dala normes provinziels coche menzionedes tl coma 1, tla misura ududa dant dala normes nstèsses.

Articul 13
(Funzioner/a responsabl/a)

1. L/la funzioner/a responsabl/a per la Chèuta vèn nminà/eda cun deliberazion dla Jonta de Chemun.

2. L/la funzioner/a responsabl/a urganisea l'ativiteies che ie de bujèn per l'aministrazion dla chèuta, anjinia ca i pruedimènc aldò y mèt dut a ji.

Articul 14
(Cunflit)

1. l cunflit, che a da n fé cun la Chèuta, toma ite tla cumpetènza dla cumiscions tributaes aldò dl decret legislatif dl 31.12.1993, nr. 546.

Articul 15
(Metuda ndroa)

1. L regulamènt nsci atualisà va n droa l 1 de jené 2025.¹²

¹⁰ Così modificato con delibera del Consiglio Comunale n. xx di data 30.12.2024.

¹¹ So geändert durch Beschluss des Gemeinderates Nr. xxx des 30.12.2024.

¹² Mudificà cun deliberazion dl Cunsèi de chemun nr. xx di 30.12.2024.